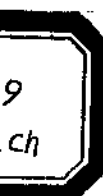


渔业委员会鱼品贸易分委员会 第九届会议报告

2004年2月10-14日，德国不来梅



**渔业委员会鱼品贸易分委员会
第九届会议报告**

2004年2月10-14日，德国不来梅

本文件的编写

本文件为渔业委员会鱼品贸易分委员会第九届会议批准的最终报告。

分发范围：

粮农组织所有成员
会议与会者
其他有关的国家及国家和国际组织
粮农组织渔业部
粮农组织区域渔业官员
总部挑选人员

渔业委员会
鱼品贸易分委员会第九届会议报告
2004 年 2 月 10-14 日，德国不来梅
粮农组织渔业报告
罗马，粮农组织，2004 年，37 页

内容提要

渔业委员会在第十六届会议上决定成立一个鱼品贸易分委员会，发挥国际渔产品贸易多边磋商框架的作用。分委员会第九届会议于 2004 年 2 月 10 日至 14 日在德国不来梅举行。

分委员会注意到最近与国际渔产品贸易有关的重大事件，审议了国际贸易和可持续渔业发展的具体问题，包括：

- 渔产品的安全和质量
- 鱼品的可追踪性
- 标签问题
- 濒危野生动植物种国际贸易公约（CITES 公约）与鱼品贸易
- 小型渔业渔获物进入国际贸易
- 鱼品贸易与粮食安全

作为国际渔产品商品机构，分委员会注意到在其与商品共同基金的合作中取得的进展并批准了若干后备项目。

目 录

	页 次
请渔业委员会注意的事项	1
会议开幕	5
选举主席、副主席和报告员	5
通过会议的议程和安排	5
关于国际渔产品贸易的状况和近期重要事件	5
濒危野生动植物种国际贸易公约关于国际鱼品贸易的问题及 濒危野生动植物种国际贸易公约/粮农组织的谅解备忘录	6
安全与质量，尤其以鱼粉和牛海绵状脑病为重点	8
鱼品贸易中的可追踪性及标签	9
关于制定海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则的专家磋商会的结果	10
关于与世界海关组织合作的报告	10
渔获记录文件的协调统一	11
渔业委员会鱼品贸易分委员会作为国际商品机构及其与商品共同基金的关系	12
鱼品贸易与粮食安全，包括关于专家磋商会结果的报告	12
小规模渔业捕获物进入国际贸易的问题	13
任何其它事项	13
第十届会议的日期和地点	14
通过报告	14

附 录

	页次
A 议程	15
B 代表和观察员名单	16
C 文件清单	33
D 粮农组织总干事的代表的开幕词	34
E 渔委鱼品贸易分委员会通过的联合国粮食及农业组织（粮农组织） 与濒危野生动植物种国际贸易公约（CITES 公约）之间的谅解备忘 录的文本	36

请渔业委员会注意的事项

- A. 供作决定的事项
无
- B. 供了解情况的事项

关于国际渔产品贸易的状况和近期重要事件

分委员会注意到价值链中存在相互依赖性，鱼品贸易对发展中国家极其重要，鱼品进口集中于少数几个国家以及这些重要市场上管理要求的变化对贸易具有巨大潜在影响。（第 11 段）

代表和观察员们注意到消费者对有关鱼品贸易问题的影响不断增加，并注意到消费者的反应和观念日益反馈到生产者层面的方式。（第 12 段）

代表们注意到作为粮食援助的鱼品使用量看来已经稳定，但大大低于历史水平。一些代表团强调了保持鱼在粮食援助中的作用和从发展中国家获得更多鱼品用于援助的重要性。（第 13 段）

代表们欢迎在纳米比亚设立非洲渔产品销售信息和合作服务政府间组织（INFOPECHE）的一个办事处（INFOSA），覆盖南部非洲发展共同体地区。（第 15 段）

一些代表向分委员会通报了 2002—2004 年期间的一些重大活动。他们尤其强调了世贸组织框架中正在就多哈发展议程进行的谈判，包括渔业补贴谈判的重要性。分委员会重申支持粮农组织在鱼品贸易领域的工作，尤其是支持粮农组织在提供关于鱼品质量和安全、包括风险分析和可追踪性的技术援助和能力建设，促进发展中国家的产品进入国际市场方面的作用。一些代表注意到，国家标准缺乏协调一致，可能给发展中国家的鱼和渔产品出口设置了障碍。（第 16 段）

代表们还注意到水产养殖对生产和贸易的贡献不断增加，并强调了粮农组织在世界范围内促进可持续水产养殖方法的作用。会议注意到需要改进水产养殖产品的贸易统计，并注意到区域网络有益于提供有关水产养殖问题包括风险分析的专门知识。代表们重申粮农组织水产养殖分委员会与鱼品贸易分委员会之间需要密切合作。分委员会还强调了粮农组织与其他国际机构和组织，如世贸组织、世界海关组织、亚太经合组织和濒危物种公约之间，就正在开展的活动进行协调和信息交流的重要性。（第 17 段）

濒危野生动植物种国际贸易公约涉及国际鱼品贸易的问题及濒危野生动植物种国际贸易公约/植农组织谅解备忘录

分委员会一致同意，粮农组织应召开评价向 CITES 公约所提建议的特别专家咨询小组会议，以便按照渔委商定的职权范围，审议向缔约方大会第十三届会议提出的关于列入商业利用水产品种名单或从该名单中除名的任何建议，以及能够在缔约方大会第十三届会议上及时审议。会议认为，举行专家咨询小组的会议很可能成为一项定期的高度优先活动，因此将来应由粮农组织正常计划供资。（第 20 段）

主席之友小组在渔委鱼品贸易分委员会会议期间举行了两次会议，同意建议全体会议通过日本—美国的折衷文本，在作少量较小的编辑修改之后，作为粮农组织关于谅解备忘录的建议。主席之友提出了一项过程，以便努力就谅解备忘录文本与 CITES 公约达成一致意见。（第 22 段）

会议一致同意采纳主席之友提出的各项建议，并将这些建议提交粮农组织秘书处以便采取适当行动，包括在各阶段向成员适当通报情况和提交渔委第二十六届会议。会议还促请所有成员向其当局汇报这一事项，并向其派往 CITES 公约的代表解释粮农组织建议的背景和后续行动过程，强调需要采用得到一致同意的办法。（第 25 段）

安全与质量，尤其以鱼粉和牛海绵状脑病为重点

越来越多的强有力的证据表明，实施以危害分析关键控制点（HACCP）为基础的系统，有助于大大提高鱼品的安全和质量，近来人们日益意识到对安全和质量采用考虑到整个食物链的一体化跨学科方法的重要性和必要性。（第 26 段）

分委员会对粮农组织通过向发展中国家提供培训和技术援助开展的能力建设工作，粮农组织对相关食品法典委员会的工作和食典委风险评估工作的贡献，以及 Fishport 系统即基于万维网及时传播有关鱼品安全和质量的科学信息系统的建立，都表示满意和支持。（第 27 段）

许多代表对影响或可能影响国际鱼品贸易和消费者的鱼品安全观念的某些安全问题表示关注。这些问题包括大麻哈鱼中的二恶英和多氯联苯（PCBs）、鱼粉和牛海绵状脑病以及水产养殖产品中的抗生素残留。会议要求粮农组织监测这些领域的情况变化，包括科学发展变化，并向其成员国报告。（第 28 段）

协调一致和等同性，包括能力建设，被认为是需要粮农组织进一步重视的领域。（第 30 段）

代表们坚决赞同文件提出的主要结论，即没有流行病学证据表明牛海绵状脑病通过鱼粉传染给反刍动物或其他动物，同样，也没有证据表明朊病毒利用鱼和鱼品作为媒介将克雅二氏症（vJCD）传染给人类。（第 31 段）

鱼品贸易中的可追踪性及标签

分委员会注意到国家和国际两级围绕可追踪性概念进行的讨论增加，并注意到可追踪性对现行条例包括进口条例的影响。尤其是一些代表强调，食品法典一级没有对可追踪性作出统一定义。许多国家要求粮农组织就可追踪性问题与食品法典委员会进一步协调。（第 33 段）

关于制定捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则的专家磋商会的结果

分类员会建议粮农组织召开一次技术磋商会，进一步说明专家磋商会的工作，最终确定准则草案，提交 2005 年 2 月份的渔委第二十六届会议审议。分委员会注意到粮农组织的预算外需要，以便确保来自发展中国家的与会者广泛参与技术磋商会。（第 41 段）

分委员会建议，技术磋商会的工作尤应注重：(i)进一步制定可持续渔业的最低实质性要求和标准，特别涉及制定认证标准的方法；(ii)对重要概念如尤其是标准的等同性作出适用的定义；(iii)认证标准确认程序；和(iv)可能的上诉机制。（第 42 段）

关于与世界海关组织合作的报告

代表们建议继续与世界海关组织合作。（第 45 段）

主席建议那些曾提出产品和品种统一税号修改建议的成员，向粮农组织秘书处提供这些建议供世界海关组织审议。（第 46 段）

渔获记录文件的协调统一

会议一致认为粮农组织应继续开展关于渔获记录文件方面的工作，同意在渔委第二十六届会议之前一周将召开的区域渔业机构会议上提出渔获记录文件事项。渔委将指明今后的工作方向。（第 53 段）

渔委鱼品贸易分委员会作为国际商品机构及其与商品共同基金的关系

分委员会对于商品共同基金提供资金表示感谢，并批准了建议的项目。若干国家赞扬了区域鱼品信息服务机构所做的项目执行工作，并提及更多项目设想供将来审议。（第 55 段）

鱼品贸易与粮食安全，包括关于专家磋商会结果的报告

会议注意到国际鱼品贸易与鱼类资源所承受的压力之间的联系，一些代表团就可持续实现长期粮食安全的必要性发表了意见。若干代表团提及贸易对粮食安全产生积极影响的例子。发展中国家的许多代表团强调了鱼品贸易对外汇收入的重要性，这些外汇收入用于进口低价食品供国内消费。这些代表团还强调，国际鱼品贸易创造了连续就业，特别是为妇女创造连续就业，是促进间接粮食安全的一个手段。（第 59 段）

小规模渔业的渔获物进入国际贸易的问题

分委员会赞赏将小规模渔业部门列入议程，并欢迎文件采用了整体分析方法。代表们赞同该文件的各项结论，并建议将该部门与贸易相关的方面，列为“粮农组织关于为加强小规模渔业对粮食安全和脱贫的贡献而制定准则的专家磋商会”将讨论的主题。（第 62 段）

任何其他事项

有一个代表团建议将与遗传修饰生物有关的事项列入分委员会下届会议的议程。（第 66 段）

认识到世贸组织未参加生态标签专家磋商会，主席要求将生态标签准则草案转送世贸组织贸易技术壁垒委员会，以便可能在编写技术磋商会文件之前征求意见。（第 70 段）

第十届会议的日期和地点

分委员会收到了愿意作为 2006 年分委员会第十届会议东道主的两项提议：一项由不来梅自由汉萨市提出，另一项由西班牙政府提出。秘书处要求在 2004 年 9 月 30 日之前向其提交正式建议，以便渔委第二十六届会议能够就时间和地点作出决定。（第 71 段）

会议开幕一议题 1

1. 应德意志联邦共和国政府的盛情邀请，渔业委员会（渔委）鱼品贸易分委员会第九届会议于 2004 年 2 月 10 日至 14 日在德国不来梅举行。分委员会对不来梅自由汉萨市的盛情款待表示感谢。出席会议的有粮农组织的 49 个成员和 20 个政府间和国际非政府组织的观察员。代表和观察员名单见本报告附录 B。
2. 渔业工业司司长 Grimur Valdimarsson 先生代表粮农组织渔业部助理总干事 Ichiro Nomura 先生致开幕词。开幕词全文见附录 D。
3. Joachim Wulbers 参议员代表不来梅自由汉萨市致欢迎词。
4. Volker Kuntzsch 先生代表德国鱼品加工业和鱼品贸易联合会致欢迎词。

选举主席、副主席和报告员一议题 2

5. 美国的 Greg Schneider 先生当选为分委员会主席。秘鲁的 Alberto Hart 先生当选为第一副主席，安哥拉、冰岛、马来西亚和新西兰当选为副主席。
6. 分委员会选举澳大利亚的 Richard Sisson 先生为报告员。

通过会议议程和安排一议题 3

7. 委员会注意到欧洲共同体提交的关于权限和表决权的声明。
8. 分委员会通过了附录 A 所示的议程。提交分委员会的文件名单列在附录 C 中。

关于国际渔产品贸易的状况和近期重要事件一议题 4

9. 会议根据 COFI: FT/IX/2004/2 号文件，讨论了关于国际渔产品贸易近期事件的一份报告，其中包括分委员会第八届会议以来发生的若干重要事件。
10. 分委员会满意地注意到秘书处编写的文件中所提供的信息的质量。分委员会认为渔委鱼品贸易分委员会是讨论鱼品贸易事项的最重要的国际论坛。
11. 代表们强调，COFI: FT/IX/2004/2 号文件有益于表明价值链中存在相互依赖性，鱼品贸易对发展中国家极其重要，鱼品进口集中于少数几个国家以及这些重要市场上管理要求的变化对贸易具有巨大潜在影响。
12. 代表和观察员们注意到消费者对有关鱼品贸易问题的影响不断增加，并注意到消费者的反应和观念日益反馈到生产者层面的方式。

13. 代表们注意到作为粮食援助的鱼品使用量看来已经稳定，但大大低于历史水平。一些代表团强调了保持鱼在粮食援助中的作用和从发展中国家获得更多鱼品用于援助的重要性。

14. 会议责成粮农组织秘书处努力了解联合国其他采购计划中关于鱼品采购量的补充信息。

15. 代表们欢迎在纳米比亚设立非洲渔产品销售信息和合作服务政府间组织（INFOPECHE）的一个办事处（INFOSA），覆盖南部非洲发展共同体地区。

16. 一些代表向分委员会通报了 2002—2004 年期间的一些重大活动。他们尤其强调了世贸组织框架中正在就多哈发展议程进行的谈判，包括渔业补贴谈判的重要性。分委员会重申支持粮农组织在鱼品贸易领域的工作，尤其是支持粮农组织在提供关于鱼品质量和安全、包括风险分析和可追踪性的技术援助和能力建设，促进发展中国家的产品进入国际市场方面的作用。一些代表注意到，国家标准缺乏协调一致，可能给发展中国家的鱼和渔产品出口设置了障碍。

17. 代表们还注意到水产养殖对生产和贸易的贡献不断增加，并强调了粮农组织在世界范围内促进可持续水产养殖方法的作用。会议注意到需要改进水产养殖产品的贸易统计，并注意到区域网络有益于提供有关水产养殖问题包括风险分析的专门知识。代表们重申粮农组织水产养殖分委员会与鱼品贸易分委员会之间需要密切合作。分委员会还强调了粮农组织与其他国际机构和组织，如世贸组织、世界海关组织、亚太经合组织和濒危物种公约之间，就正在开展的活动进行协调和信息交流的重要性。

濒危野生动植物种国际贸易公约涉及国际鱼品贸易的问题及濒危野生动植物种国际贸易公约/粮农组织谅解备忘录—议题 5

18. 秘书处介绍了 COFI: FT/IX/2004/3 号文件。在随后讨论该文件时，一些代表团提请注意商业利用水生品种列入 CITES 公约名单对鱼品贸易的潜在影响以及这种列表的官僚要求。由于这些原因，他们认为这一议题非常重要。一些代表团还认识到迄今粮农组织对于审议 CITES 公约列单标准（Conf. 9.24 决议）作出了积极贡献。

19. 关于渔委第二十五届会议批准的工作计划实施方面所取得的进展，会议对计划举行两次专家磋商会¹表示欢迎。会议强调审议非常相似的条款对渔业的意义及通过水产养殖生产的列入清单的品种贸易对渔业的意义特别重大。会议还提请注意粮农组织参加正在进行的 CITES 公约修改 Conf. 9.24 决议列单标准，以促进 CITES 公约通过关于列单标准的建议的重要性，以及参加对 CITES 公约的商业利用水生品种

¹ 分别关于实施问题和法律问题。

列单标准适宜性第二届技术磋商会（2001 年 10 月 22—25 日，纳米比亚温得和克）提出的建议及渔委鱼品贸易分委员会第八届会议（2002 年 2 月，德国不来梅）提出的建议进行评价的重要性。

20. 分委员会一致同意，粮农组织应召开评价向 CITES 公约所提建议的特别专家咨询小组会议，以便按照渔委商定的职权范围，审议向缔约方大会第十三届会议提出的关于列入商业利用水产品种名单或从该名单中除名的任何建议，以及能够在缔约方大会第十三届会议上及时审议。日本政府提出愿意为召开该专家咨询小组会议提供资金，欧洲共同体表示，如有必要，将愿意审议为专家咨询小组提供资金的建议。会议认为，举行专家咨询小组的会议很可能成为一项定期的高度优先活动，因此将来应由粮农组织正常计划供资。

21. 关于粮农组织与濒危野生动植物种国际贸易公约之间的谅解备忘录，若干代表团表示希望推进这方面的工作以作为为这两个组织之间进行建设性和透明的合作奠定坚实基础的一个手段。会议对于日本政府和美利坚合众国政府在努力促进渔委第二十五届会议上拟定的文本草案方面所开展的努力工作表示赞赏。它们成功地就渔委会议结束时尚未得到解决的谅解备忘录中那些部分的折衷文本达成了一致意见，受到了广泛欢迎。会议经过讨论之后，同意日本和美利坚合众国作为联合主席的主席之友小组应审议折衷文本，而不需要重新讨论渔委会上已经同意的实质性部分。

22. 主席之友小组在渔委鱼品贸易分委员会会议期间举行了两次会议，同意建议全体会议通过日本—美国的折衷文本，在作少量较小的编辑修改之后，作为粮农组织关于谅解备忘录的建议。会议批准的文本列作附录 E。此外，注意到渔委第二十五届会议已授权渔委鱼品贸易分委员会第九届会议最终确定粮农组织/CITES 公约谅解备忘录草案，主席之友建议通过以下过程，努力就谅解备忘录文本与 CITES 公约达成一致意见。

- a) 粮农组织的建议应送交 CITES 公约常设委员会主席，请其在今年 3 月份的常设委员会下届会议上加以审议。会议还建议，如果得到常设委员会主席的邀请，粮农组织秘书处的一位成员可出席该会议。
- b) 如果 CITES 公约不提出任何修改，或者仅作不改变文本实质性内容的较小修改就接受粮农组织的建议，则粮农组织秘书处可签署该谅解备忘录。
- c) 如果 CITES 公约在讨论中要求作出粮农组织秘书处认为一些成员可能无法接受的修改，则粮农组织秘书处将与这些成员进行非正式磋商。如果这些成员不提出任何异议，则粮农组织秘书处可签署该谅解备忘录。

d) 如果进行非正式磋商的成员提出任何严重的疑虑，则粮农组织秘书处可选择以下预案之一。

- 通过官方通讯渠道，向所有成员通报 CITES 公约建议作出的修改，并请有异议的任何成员，在规定的合理的截止日期之前，将其异议通知粮农组织秘书处。如果在规定时期内未收到任何异议，则粮农组织秘书处可签署该谅解备忘录。如果收到异议，则将此事项提交渔委。
- 直接将此事项提交渔委。

23. 主席之友小组同意将粮农组织的建议作为最终谅解备忘录的基础文件。如果 CITES 公约希望对该文本作任何补充，这些补充可加以考虑。然而，任何修改不应削弱或减弱粮农组织的文本。

24. 关于代表 CITES 公约常设委员会主席提交粮农组织秘书处的谅解备忘录文本，主席之友小组认为，该文本与粮农组织的建议之间无实质性差异，这两个文本中没有矛盾的内容。一位成员提出，粮农组织的建议的部分内容的语气可能会产生问题，这方而可能宜给予灵活性。一个小而有意义的差异是 CITES 公约文本在第 1 条中提及制定一项程序，确保粮农组织今后参与对名单编制建议的评价，而粮农组织的建议明确规定了将实施的一项程序。粮农组织的建议避免了就合作形式进一步讨论和谈判的需要，这种方法为首选方法。

25. 会议一致同意采纳主席之友提出的各项建议，并将这些建议提交粮农组织秘书处以便采取适当行动，包括在各阶段向成员适当通报情况和提交渔委第二十六届会议。澳大利亚虽然不支持粮农组织的建议，但在决定过程中弃权，以免妨碍产生一致意见。会议还促请所有成员向其当局汇报这一事项，并向其派往 CITES 公约的代表解释粮农组织建议的背景和后续行动过程，强调需要采用得到一致同意的办法。

安全与质量，尤其以鱼粉和牛海绵状脑病为重点 (COFI: FT/IX/2004/4) – 议题 6

26. 秘书处根据 COFI: FT/IX/2004/4 号文件介绍了本项议题，突出了鱼品包括鱼粉的安全和质量方面的最新发展变化，说明了粮农组织在这一领域的努力和活动。越来越多的强有力的证据表明，实施以危害分析关键控制点 (HACCP) 为基础的系统，有助于大大提高鱼品的安全 and 质量，近来人们日益意识到对安全和质量采用考虑到整个食物链的一体化跨学科方法的重要性和必要性。

27. 分委员会对粮农组织通过向发展中国家提供培训和技术援助开展的能力建设工作，粮农组织对相关食品法典委员会的工作和食典委风险评估工作的贡献，以及 Fishport 系统即基于万维网及时传播有关鱼品安全和质量的科学信息系统的建立，都表示满意和支持。

28. 许多代表对影响或可能影响国际鱼品贸易和消费者的鱼品安全观念的某些安全问题表示关注。这些问题包括大麻哈鱼中的二恶英和多氯联苯（PCBs）、鱼粉和牛海绵状脑病以及水产养殖产品中的抗生素残留。会议要求粮农组织监测这些领域的情况变化，包括科学发展变化，并向其成员国报告。

29. 一些代表重申了采用食物链方法处理食品安全和质量问题的重要性，并要求粮农组织帮助成员国促进营造必要的有利政策和管理氛围。

30. 协调一致和等同性，包括能力建设，被认为是需要粮农组织进一步重视的领域。

31. 关于鱼粉和牛海绵状脑病，代表们坚决赞同文件提出的主要结论，即没有流行病学证据表明牛海绵状脑病通过鱼粉传染给反刍动物或其他动物，同样，也没有证据表明朊病毒利用鱼和鱼品作为媒介将克雅二氏症（vJCD）传染给人类。欧洲共同体重申其禁止在反刍动物饲料中使用鱼粉的禁令是临时的立场。现已经研究出一种检测方法，并正由欧盟的不同实验室进行试验。如果结果令人满意，欧洲共同体可能考虑在 2004 年下半年取消禁令。

鱼品贸易中的可追踪性及标签 - 议题 7

32. 秘书处介绍了 COFI: FT/IX/2004/5 号文件，该文件回顾了可追踪性问题，尤其涉及相关的各食品法典委员会的讨论情况、现有可追踪性范围和应用建议以及与实际实施可追踪性系统有关的应用研究，特别提及鱼和鱼品问题。一些代表团指出，到 2005 年出口商将在鱼产品的一些主要市场（如美国和欧盟）面对某些可追踪性要求。一些发展中国家要求在满足这些要求方面获得额外的时间。

33. 分委员会注意到国家和国际两级围绕可追踪性概念进行的讨论增加，并注意到可追踪性对现行条例包括进口条例的影响。尤其是一些代表强调，食品法典一级没有对可追踪性作出统一定义。许多国家要求粮农组织就可追踪性问题与食品法典委员会进一步协调。

34. 一些国家介绍了它们在实施可追踪性系统方面的经历。许多代表团认为可追踪性要求应当以科学为依据、与世贸组织的卫生和植物检疫措施协议/贸易技术壁垒协议（WTO SPS/TBT）一致，不构成不必要的贸易壁垒。一些代表团提出，可追踪性要求应限于公共卫生方面。

35. 大多数代表团认为可追踪性要求应包括渔业资源的可持续利用。此外，会议提到可追踪性可能成为打击非法、不报告和不管制（IUU）捕捞的一种有益手段。

36. 大多数发展中国家对实施可追踪性的成本效益和规定一个实施时期的必要性表示关注。许多发展中国家指出需要技术援助，并请粮农组织提供此类援助。

37. 一些代表强调，未来的可追踪性计划应考虑到小型渔业和中小企业的特殊需要。

关于制定捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则的专家磋商会的结果－议题 8

38. 专家磋商会（2003 年 10 月 14－17 日）拟定了 COFI: FT/IX/2004/Inf.6 号文件中所载的海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则草案。准则草案也包括了与发展中国家和转型国家采用鱼和渔产品生态标签的特殊要求有关的方面。它还建议需要开展与处理淡水捕捞渔业生态标签计划准则有关的工作。

39. 专家磋商会主席 Kristjan Thorarinsson 博士向分委员会介绍了海洋捕捞渔业鱼和渔产品生态标签国际准则草案的主要内容概要。Thorarinsson 博士详细说明了准则草案所涉及的范围、原则、最低实质性要求以及程序和机构方面。

40. 分委员会对粮农组织和专家小组完成的工作表示赞赏。分委员会注意到国际商定的、被广泛接受和应用的，确保鱼和渔产品自愿生态标签计划的可信度和可信赖度的准则，对渔业管理人员、生产者、消费者和其他利益相关者的益处。此类计划需要透明、由市场推动、具有非歧视性、基于最佳现有科学依据、不对国际贸易设置障碍、允许公平竞争和尊重国家主权。

41. 分委员会建议粮农组织召开一次技术磋商会*，进一步说明专家磋商会的工作，最终确定准则草案，提交 2005 年 2 月份的渔委第二十六届会议审议。分委员会注意到粮农组织的预算外需要，以便确保来自发展中国家的与会者广泛参与技术磋商会。

42. 分委员会建议，技术磋商会的工作尤应注重：(i)进一步制定可持续渔业的最低实质性要求和标准，特别涉及制定认证标准的方法；(ii)对重要概念如尤其是标准的等同性作出适用的定义；(iii)认证标准确认程序；和(iv)可能的上诉机制。

43. 分委员会强调了确保准则与世贸组织规则保持一致的重要性，并建议世贸组织工作人员参加技术磋商会。

关于与世界海关组织合作的报告－议题 9

44. 秘书处介绍了 COFI: FT/IX/2004/7 号文件。该文件对渔产品关税号码及与鱼和渔产品具体相关的问题作了历史性回顾。

45. 代表们注意到该文件的作用，建议继续与世界海关组织合作。代表团审议了粮农组织秘书处建议的关于修订统一税号（HS code）的传统修订和激进修订备选方

* 粮农组织技术磋商会的邀请信将发送给粮农组织成员和非成员国，政府间组织和非政府组织将作为观察员参加会议。。

案及其对鱼和渔产品的含义。一些代表团认为激进修订是一项令人感兴趣的建议，但认为现阶段时机尚未成熟。

46. 主席建议那些曾提出产品和品种统一税号修改建议的成员，向粮农组织秘书处提供这些建议供世界海关组织审议。

渔获记录文件的协调统一——议题 10

47. 秘书处介绍了 COFI: FT/IX/2004/8 号文件，该文件提供了关于渔获记录文件协调统一的背景和自从同意将该题目列入渔委鱼品贸易分委员会议程以来的进展情况

48. 在随后的讨论中，代表们指出，在现有众多记录文件计划的基础上，特别是如果这些计划的目标、范围和历史不同，很难制定一个协调统一的文件。

49. 为了发展一个协调统一的系统，需要查明哪些领域的数据需要是共同的。会上还建议更多的出口和进口人员参加讨论。

50. 代表们还表示，是区域渔业管理组织缔约方而不是其秘书处决定是否有必要协调统一渔获记录文件。一些代表提及此类文件记录计划会产生更多费用，并对这种计划是否适合所有国家提出疑问。

51. 鉴于协调统一的文件中有些成分是共同的，而有些成分是独特的，代表们提出了是否曾想过部分协调统一的问题。渔获记录文件被视为可追踪性的另一个层面，因此需要同其他渔获报告计划一起审议。虽然没有就协调统一的贸易文件取得一致意见，但存在贸易文献朝着不同方向发展的风险，粮农组织在保证不发生这种情况方面可以发挥重要作用。然而，会议认为没有必要再举行一次专家磋商会或技术磋商会。

52. 会议虽然对于已经完成的工作表示赞赏，但是并未支持批准 COFI: FT/IX/2004/8 号文件附录 1 和附录 2 中所概述的《渔获记录文件》或《填写说明》。

53. 会议一致认为粮农组织应继续开展关于渔获记录文件方面的工作，同意在渔委第二十六届会议之前一周将召开的区域渔业机构会议上提出渔获记录文件事项。渔委将指明今后的工作方向。

54. 一些成员请秘书处为最终实现无纸文献记录系统作出努力，并牢记目前一些成员在实现这项备选手段方面面临的技术挑战。